

### መንጣዕት

subst. , m. et fem. , Pl. መንጣዎልዕ ፡  
 (passim መንጣዎልዕ ፡ scriptum; sec. Lud. etiam መንጣዎልዕት ፡) 1) *velum* , *aulaeum* ,  
 καταπέτασμα Ex. 26,31-37; Ex. 35,11; Ex.  
 37,3; Ex. 37,5; Lev. 4,6; Lev. 4,17; Lev.  
 16,2; Lev. 16,12; Lev. 16,15; Lev. 21,23; Lev.  
 24,3; 3 Reg. 6,33; መንጣዕተ ፡ አንቀጸ ፡ ቤት ፡  
 Sir. 50,5; Matth. 27,51; Hebr. 6,19; ውሳጤ ፡  
 መንጣዕት ፡ penetrare veli seu adytum Org. 7;  
 መንጣዎልዕ ፡ ecclesiae, Lit. 164,4; Gad. T.H. ;  
 ἱστία in C Ex. 27,9-15 (pro ምንዳድ ፡). 2)  
 locus velo praetento separatus a) *tentorium* ,  
 σκηνή Ps. 30,26. b) *thalamus* , παστός Joel  
 2,16; celebraverunt nuptias ወአብእዎሙ ፡ ውስተ ፡  
 መንጣዕት ፡ ወዐጸዉ ፡ ፊሳተ ፡ Vit. Joh. Camae. c)  
*cella* , *cubiculum* ፡ መንጣዎልዕ ፡ (v. መንጣዎልዕ ፡)  
 παστοφόρια 1 Par. 23,28; ቤተ ፡ መንጣዎልዕ ፡ 2  
 Par. 31,11; 1 Par. 26,16. 3) *quidquid obducitur* vel  
*inducitur* rei ( *Ueberzug* ) : መንጣዎልዕ ፡ ዘወርቅ ፡  
 3 Reg. 6,32. 4) *tegumentum* , ἐπικαλύμματα Ex.  
 26,14. 5) *tapetum* , *stragulum* ፡ παραπετάσματα  
 Am. 2,8. – Voc. Ae.: መንጣዕት ፡ ዘ ፡ መጋረጃ ።

### TraCES en

*mantolāʿat*, Pl. *mantawāləʿ* curtain, tent  
 ፪ግምዘ[sic] ፡ መንጣዕት ፡ ዘበዓላት ፡ ፯ስዕለ ፡  
 እግዝእትነ ፡ ማርያም ፡ ዘበዓላት ፡ ‘2 stoffe colorate  
 da tenda per le festività, 6 immagini di Nostra  
 Signora Maria per le festività,’ Bausi 1994, 41 IV  
 l. 2–3 (ed.), 30 IV l. 3–4 (tr.); ውኅልቁ ፡ አልባስኒ ፡  
 መንጣዕት ፡ ዘግምዛ ፡ ፪ ወዘዶቲ ፡ ፪ ወዘሥዕል ፡ ፩ ፡  
 አልባስ ፡ ታቦት ፡ ፫ ‘Ed anche il numero dei tessuti,  
 2 tende di stoffa colorata, 2 di doti, 1 dipinta, 3  
 paramenti per il tābot,’ Bausi 1994, 43 VI 19–20  
 (ed.), 36 l. 15–17 (tr.); ፮መንጣዕት ። ፬ዘነቡ ። ‘5  
 tende, 4 zanabu,’ Bausi 1994, 44 IX l. 4 (ed.), 39 IX  
 l. 6 (tr.); ወመንጣዕት ፡ ዘግምዛ ፡ ፪[ ፡ ] ወዘዶቲ[ ፡ ]  
 ፪[ ፡ ] ‘2 tende di stoffa colorata e 2 di doti,’ Bausi  
 1994, 64 l. 12 (ed.), 53 l. 18 (tr.)

### Leslau

መንጣዕት *mantolāʿat*, Pl. መንጣዎልዕ  
*mantawāləʿ*, መንጣዕታት *mantolāʿatāt* veil,  
 curtain, drapery, curtain of an altar, mantel,  
 canopy, place curtained off (such as tent, chamber)  
 Leslau 1987, 590b

### Bibliography

#### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska correction on 11.8.2022
- Magdalena Krzyżanowska correction on 30.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska added example on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska added examples on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska added examples on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska correction on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska added translation on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska added Pl on 25.7.2022
- Andreas Ellwardt *Sprachkennung, Verschachtelung*, on 27.9.2018
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016